



Best.-Nr. 3395294 (Stecker / 125 A)

Best.-Nr. 3395301 (Buchse / 125 A)

Best.-Nr. 3398128 (Stecker / 63 A)

Best.-Nr. 3398129 (Buchse / 63 A)

1 Herunterladen von Bedienungsanleitungen

Verwenden Sie den Link www.conrad.com/downloads (oder scannen Sie den QR-Code), um die komplette Bedienungsanleitung herunterzuladen (oder neue/aktuelle Versionen, wenn verfügbar). Folgen Sie den Anweisungen auf der Webseite.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesen Produkten handelt es sich um wiederverdrahtbare CEE-Stecker und -Buchsen. Siehe Abschnitt „Technische Daten“ für weitere Informationen.

Wichtig:

Diese Produkte sind gemäß Schutzart IP67 vollständig gegen das Eindringen von Staub und Wasser geschützt. Sie können bis zu einer Tiefe von 1 Meter für bis zu 30 Minuten in Wasser eingetaucht werden.

Installieren Sie das Produkt zur Gewährleistung optimaler Leistung und Sicherheit nicht an Orten, die denen es längerer Überflutung oder längerem Eintauchen ausgesetzt sein kann.

Die Schutzart ist nur wirksam, wenn das Produkt richtig verdrahtet ist und alle Dichtungen und Abdeckungen korrekt angebracht sind.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer, Stromschlag oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.



WARNUNG

Risiko eines Stromschlags

Trennen Sie vor der Durchführung von Montage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten immer die Stromversorgung am Stromnetz. Haben Sie keine Fachkenntnisse für den Anschluss, so nehmen Sie diesen nicht selbst vor, sondern beauftragen Sie einen Fachmann.

3 Lieferumfang

- Produkt
- Bedienungsanleitung

4 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.



Dieses Symbol warnt vor gefährlicher Spannung, die zu Verletzungen durch einen elektrischen Schlag führen kann.



Erdepotential

5 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

5.1 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

5.2 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

5.3 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

5.4 Bedienung

- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

5.5 Elektroinstallation

WARNUNG! Gefahr für die Sicherheit!

Der Einbau und Anschluss dieses Produkts darf nur durch Personen erfolgen, die entsprechende Kenntnisse und praktische Erfahrung im Umgang mit Elektroinstallationen vorweisen können! *)

Durch eine unsachgemäße Installation riskieren Sie:

- Ihr eigenes Leben.
- das Leben desjenigen, der das elektrische Gerät in Betrieb nimmt.
- beträchtliche Sachschäden, z. B. durch einen Brand
- die persönliche Haftung für Personen- und Sachschäden

Wenden Sie sich daher stets an einen Elektroinstallateur!

*) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation:

Für die Installation sind insbesondere Fachkenntnisse in den folgenden Bereichen erforderlich:

- Die anzuwendenden „fünf Sicherheitsregeln“: Freischalten (Trennen von der Spannungsversorgung); Gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit allpolig feststellen; Erden und Kurzschließen; Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken
- Einsatz von geeigneten Werkzeugen, Messgeräten und persönlicher Schutzausrüstung, sofern dies erforderlich ist
- Auswertung von Messergebnissen
- Verwendung von elektrischem Installationsmaterial, um die Voraussetzungen für eine sichere Trennung von der Spannungsversorgung zu gewährleisten
- IP-Schutzarten
- Anbringung elektrischer Isoliermaterialien
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzterdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen usw.)

Sollten Sie auch nur in einem der oben genannten Bereiche nicht über ausreichend Kenntnisse verfügen, sollten Sie sowohl von der Montage als auch vom eigenständigen Anschließen unbedingt absehen und einen Fachmann beauftragen.

6 Reinigung

Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

1. Schalten Sie zunächst einmal das Produkt aus.
2. Lassen Sie das Produkt dann auf die Umgebungstemperatur abkühlen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

7 Entsorgung

Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

8 Technische Daten

8.1 Übersicht

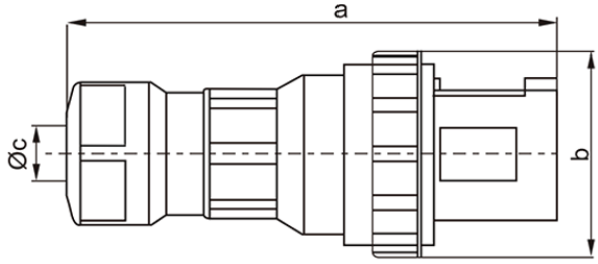
Best.-Nr.:	3395294	3395301	3398128	3398129
Modell-Nr.:	SFN-0452	SFN-2452	SFN-0352	SFN-2352
Spannung	380 bis 415 V/AC	380 bis 415 V/AC	380 bis 415 V/AC	380 bis 415 V/AC
Strom (max.)	125 A	125 A	63 A	63 A
Erdungskontaktposition	6-Std.	6-Std.	6-Std.	6-Std.
Pole	5 (3P+N+PE)	5 (3P+N+PE)	5 (3P+N+PE)	5 (3P+N+PE)
Typ	Stecker	Buchse	Stecker	Buchse
Schraubklemmen	Ja	Ja	Ja	Ja
Kabelquerschnitt	16 bis 50 mm²	16 bis 50 mm²	6 bis 16 mm²	6 bis 16 mm²
Pilotkontakt	Ja (mit Stift)	Ja	Ja (mit Stift)	Ja
Schutzart	IP67	IP67	IP67	IP67
Gehäusematerial	PA66	PA66	PA66	PA66
Betriebstemperatur	-25 bis 80 °C	-25 bis 80 °C	-25 bis 80 °C	-25 bis 80 °C
Lagertemperatur	-25 bis 80 °C	-25 bis 80 °C	-25 bis 80 °C	-25 bis 80 °C
Gewicht	1130 g	1250 g	720 g	850 g

8.2 Klemmenmarkierungen

Kennzeichnung	Beschreibung
L1 L2 L3	Spannungsführende Leitungen anschließen.
N	Neutralleiter anschließen.
⏏	Erdleiter anschließen.
Pilot	Kontrollleuchte oder Fehleralarm anschließen.

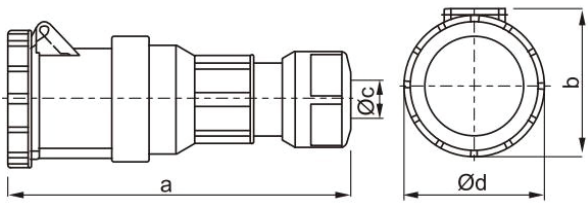
8.3 Abmessungen

Best.-Nr.: 3395294 3398128



Best.-Nr.:	a (mm)	b (mm)	Øc (mm)
3395294	275	130	31
3398128	250	116	23

Best.-Nr.: 3395301 3398129



Best.-Nr.:	a (mm)	b (mm)	Øc (mm)	Ød (mm)
33952301	294	128	31	123
3398129	261	116	23	113

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Copyright by Conrad Electronic SE.
*3395294 3395301 3398128 3398129_V1_0825_dh_mh_de 9007201406019979-1 I2/O1 en

Rewireable CEE Plug / Socket, IP67

Item no: 3395294 (Plug / 125 A)

Item no: 3395301 (Socket / 125 A)

Item no: 3398128 (Plug / 63 A)

Item no: 3398129 (Socket / 63 A)



1 Operating Instructions for download

Use the link www.conrad.com/downloads (alternatively scan the QR code) to download the complete operating instructions (or new/current versions if available). Follow the instructions on the web page.

2 Intended use

These products are re-wireable CEE plugs and sockets. See section: "Technical data" for further information.

Important:

These products have an IP67 ingress protection rating, providing complete protection against dust and water ingress. They can withstand immersion in water up to a depth of 1 meter for up to 30 minutes.

Avoid installing the product in locations prone to prolonged flooding or submersion to ensure optimal performance and safety.

The ingress protection is effective only when the product is correctly wired and all seals, gaskets, and covers are properly secured.

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.



! WARNING

Risk of electric shock

Always disconnect the power supply from the source before performing any installation, maintenance, or repair work. If you are not a professional, do not do it yourself, have it performed by a specialist.

3 Delivery contents

- Product
- Operating instructions

4 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.



The symbol warns of dangerous voltage that can lead to personal injury by electric shock.



Earth ground

5 Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

5.1 General

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

5.2 Handling

- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

5.3 Operating environment

- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.
- Protect the product from direct sunlight.

5.4 Operation

- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.

5.5 Electrical installation

WARNING! Safety hazard!

The product should only be installed by people with relevant electrical knowledge and experience! *)

If it is not installed properly, you risk:

- your own life
- the life of user of the electrical device
- severe damage to property, e.g., by fire
- personal liability for personal injury and material damage

Always consult an electrician!

*) Technical knowledge required to perform the installation:

For the installation, the following specialist knowledge is required in particular:

- The "Five safety rules": Disconnect from the mains; protect against accidental switch-on; ensure there is no voltage; earth and short-circuit; cover or protect adjacent live parts
- Use of suitable tools, measuring devices and personal protective equipment, where necessary
- Analysis of measurement results
- Use of electrical installation materials to meet the requirements for disconnection
- IP protection ratings
- Installation of electrical installation materials
- Type of power supply (TN system, IT system, TT system) and the corresponding connection criteria (classic earthing, protective earthing, necessary additional measures etc.)

If you are not a professional, do not do it yourself, have it performed by a specialist.

6 Cleaning

Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can cause the product to malfunction.
- Do not immerse the product in water.

1. Switch the product off.
2. Let the product cool down to ambient temperature.
3. Clean the product with a dry, fibre-free cloth.

7 Disposal



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

8 Technical data

8.1 Overview

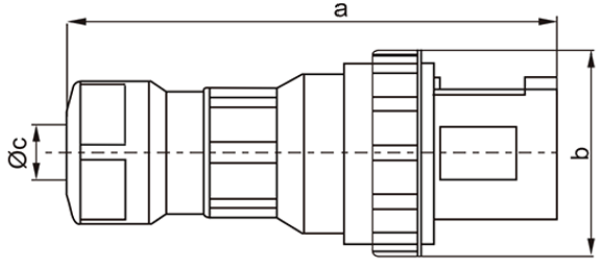
Item No.:	3395294	3395301	3398128	3398129
Model No.:	SFN-0452	SFN-2452	SFN-0352	SFN-2352
Voltage	380-415 V/AC	380-415 V/AC	380-415 V/AC	380-415 V/AC
Current (max.)	125 A	125 A	63 A	63 A
Earth contact position	6h	6h	6h	6h
Poles	5 (3P+N+PE)	5 (3P+N+PE)	5 (3P+N+PE)	5 (3P+N+PE)
Type	Plug	Socket	Plug	Socket
Screw terminals	Yes	Yes	Yes	Yes
Cable cross-section	16 - 50 mm²	16 - 50 mm²	6 - 16 mm²	6 - 16 mm²
Pilot contact	Yes (with pin)	Yes	Yes (with pin)	Yes
Ingress protection	IP67	IP67	IP67	IP67
Housing material	PA66	PA66	PA66	PA66
Operating temperature	-25 to 80 °C	-25 to 80 °C	-25 to 80 °C	-25 to 80 °C
Storage temperature	-25 to 80 °C	-25 to 80 °C	-25 to 80 °C	-25 to 80 °C
Weight	1130 g	1250 g	720 g	850 g

8.2 Terminal markings

Marking	Description
L1 L2 L3	Connect live wires.
N	Connect neural wires.
	Connect earth wire.
Pilot	Connect indicator light or fault alarm.

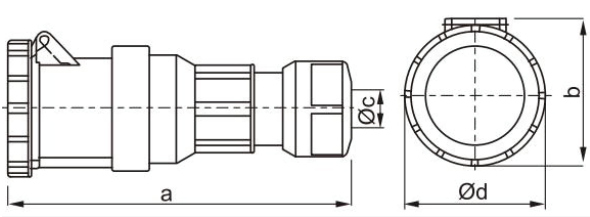
8.3 Dimensions

Item No.: 3395294 3398128



Item No.:	a (mm)	b (mm)	Øc (mm)
3395294	275	130	31
3398128	250	116	23

Item No.: 33952301 3398129



Item No.:	a (mm)	b (mm)	Øc (mm)	Ød (mm)
3395301	294	128	31	123
3398129	261	116	23	113



Bestelnr.: 3395294 (Stekker/125 A)

Bestelnr.: 3395301 (Stopcontact/125 A)

Bestelnr.: 3398128 (Stekker/63 A)

Bestelnr.: 3398129 (Stopcontact/63 A)

1 Gebruiksaanwijzingen voor download

Gebruik de link www.conrad.com/downloads (of scan de QR-code) om de volledige gebruiksaanwijzingen te downloaden (of nieuwe/huidige versies indien beschikbaar). Volg de instructies op de webpagina.

2 Beoogd gebruik

Deze producten zijn herbedradbare CEE-stekkers en -stopcontacten. Zie hoofdstuk: "Technische gegevens" voor meer informatie.

Belangrijk:

Deze producten hebben een beschermingsklasse van IP67 en bieden volledige bescherming tegen het binnendringen van stof en water. Ze kunnen tot 30 minuten lang ondergedompeld worden in water tot een diepte van 1 meter.

Installeer het product niet op plekken die langdurig blootstaan aan overstromingen of onderdamping, om optimale prestaties en veiligheid te garanderen.

De bescherming tegen binnendringing van vocht is alleen effectief als het product correct is aangesloten en alle afdichtingen, pakkingen en kapjes goed zijn vastgezet.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hier beschreven, kan het product worden beschadigd.

Verkeerd gebruik kan leiden tot kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen.

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.



WAARSCHUWING

Risico op elektrische schokken

Koppel de voeding altijd los van de bron voordat u installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert. Als u geen professional bent, voer de installatie dan niet zelf uit, laat het over aan een specialist.

3 Leveringsomvang

- Product
- Gebruiksaanwijzing

4 Beschrijving van de symbolen

De volgende symbolen staan op het product/apparaat of worden gebruikt in de tekst:



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden.



Dit symbool waarschuwt voor gevaarlijke spanning die kan leiden tot persoonlijk letsel door elektrische schokken.



Aarde

5 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterend persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

5.1 Algemeen

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Als u nog vragen hebt die niet door dit informatieproduct zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.

5.2 Omgang

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.

5.3 Bedrijfsomgeving

- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.

5.4 Bediening

- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Probeer het product NIET zelf te repareren. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
 - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

5.5 Elektrische installatie

WAARSCHUWING! Veiligheidsgevaar!

Het product dient uitsluitend te worden geïnstalleerd door personen met de vereiste technische kennis en ervaring! *)

Als het apparaat niet goed wordt geïnstalleerd, dan bestaat er een risico:

- voor uw eigen leven
- voor het leven van de gebruiker van het elektrische apparaat
- op ernstige schade aan eigendommen, bijvoorbeeld brandschade
- persoonlijke aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en materiaalschade

Raadpleeg altijd een elektricien!

*) Technische kennis vereist voor het uitvoeren van de installatie:

Voor de installatie is de volgende gespecialiseerde kennis vereist, in het bijzonder:

- De "Vijf Veiligheidsregels": Loskoppelen van de netvoeding; beveiliging tegen onbedoeld inschakelen; garanderen dat er geen spanning aanwezig is; aarde en kortsluiting; stroomgeleidende onderdelen in de buurt afdekken of beschermen
- Gebruik geschikt(e) gereedschap, meetapparatuur en persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer nodig
- Analyse van meetresultaten
- Gebruik van elektrische installatiematerialen om te voldoen aan de vereisten voor stroomonderbreking
- IP-beschermingsklasse
- Installatie van elektrische installatiematerialen
- Het voedingstype (TN-systeem, IT-systeem, TT-systeem) en de corresponderende criteria voor aansluiting (klassieke aarding, beschermende aarding, vereiste aanvullende maatregelen, enz.)

Als u geen professional bent, voer de installatie dan niet zelf uit, laat het over aan een specialist.

6 Reiniging

Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wrijfalkohol of andere chemische oplosmiddelen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen storingen in het product veroorzaken.
- Dompel het product niet in water.

- Schakel het product uit.
- Laat het product afkoelen tot omgevingstemperatuur.
- Reinig het product met een droog, pluisvrij doekje.

7 Verwijdering



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur **gratis** terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filiaal
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten

- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

8 Technische gegevens

8.1 Overzicht

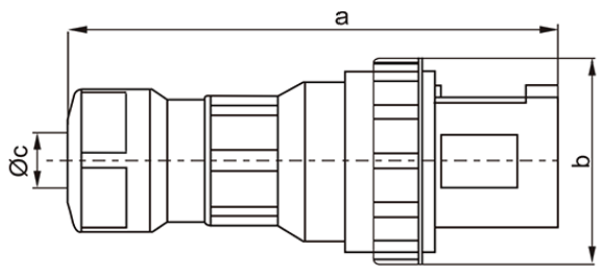
Bestelnr.:	3395294	3395301	3398128	3398129
Modelnummer:	SFN-0452	SFN-2452	SFN-0352	SFN-2352
Spanning	380-415 V/AC	380-415 V/AC	380-415 V/AC	380-415 V/AC
Stroom (max.)	125 A	125 A	63 A	63 A
Positie van aardcontact	6 uur	6 uur	6 uur	6 uur
Polen	5 (3P+N+PE)	5 (3P+N+PE)	5 (3P+N+PE)	5 (3P+N+PE)
Type	Stekker	Stopcontact	Stekker	Stopcontact
Schroefklemmen	Ja	Ja	Ja	Ja
Kabeldoorsnede	16 - 50 mm ²	16 - 50 mm ²	6 - 16 mm ²	6 - 16 mm ²
Pilot-contact	Ja (met pin)	Ja	Ja (met pin)	Ja
Beschermingsgraad	IP67	IP67	IP67	IP67
Materiaal behuizing	PA66	PA66	PA66	PA66
Bedrijfstemperatuur	-25 tot 80 °C	-25 tot 80 °C	-25 tot 80 °C	-25 tot 80 °C
Opslagtemperatuur	-25 tot 80 °C	-25 tot 80 °C	-25 tot 80 °C	-25 tot 80 °C
Gewicht	1130 g	1250 g	720 g	850 g

8.2 Klemmarkeringen

Markering	Beschrijving
L1 L2 L3	Sluit de spanningvoerende draden aan.
N	Sluit de nuldraad aan.
⊕	Sluit de aarddraad aan.
Pilot	Sluit het indicatielampje of de storingsmelder aan.

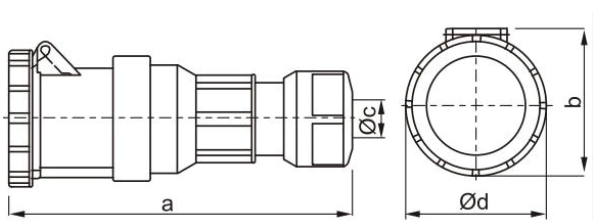
8.3 Afmetingen

Bestelnr.: 3395294 3398128



Bestelnr.:	a (mm)	b (mm)	Øc (mm)
3395294	275	130	31
3398128	250	116	23

Bestelnr.: 3395301 3398129



Bestelnr.:	a (mm)	b (mm)	Øc (mm)	Ød (mm)
3395301	294	128	31	123
3398129	261	116	23	113

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Elke reproductie, ongeacht de methode, bijv. fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingssystemen, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*3395294 3395301 3398128 3398129_V1_0825_dh_mh_nl 9007201406019979-3 I2/O1 en

Spina / Presa CEE ricablabile, IP67

N. d'ordine: 3395294 (Spina / 125 A)

N. d'ordine: 3395301 (Presa / 125 A)

N. d'ordine: 3398128 (Spina / 63 A)

N. d'ordine: 3398129 (Presa / 63 A)



1 Istruzioni per il download

Accedere al link www.conrad.com/downloads (in alternativa eseguire la scansione del codice QR) per scaricare le istruzioni per l'uso complete (o le versioni nuove/attuali, se disponibili). Seguire le istruzioni riportate nella pagina web.

2 Uso previsto

Questi prodotti consistono in spine e prese CEE ricabliabili. Vedere la sezione: "Dati tecnici" per ulteriori informazioni.

Importante:

Questi prodotti offrono un grado di protezione completo IP67 contro l'ingresso di polvere e acqua. Possono resistere all'immersione in acqua fino a una profondità di 1 metro per un massimo di 30 minuti.

Per garantire prestazioni ottimali e la massima sicurezza, evitare di installare il prodotto in luoghi soggetti al rischio di inondazioni o allagamenti prolungati.

La protezione dall'ingresso di corpi estranei è efficace solo se il prodotto è cablatto correttamente e tutte le tenute, le guarnizioni e i coperchi sono fissati in modo adeguato.

Qualora si utilizzi il prodotto per scopi diversi da quelli previsti, questo potrebbe danneggiarsi.

L'utilizzo improprio può causare cortocircuiti, incendi, scosse elettriche o altri pericoli.

Questo prodotto è conforme ai relativi requisiti nazionali ed europei.

Per motivi di sicurezza e in base alle normative, l'alterazione e/o la modifica del prodotto non sono consentite.

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, accludere anche le presenti istruzioni per l'uso.

Tutti i nomi di aziende e le denominazioni di prodotti ivi contenuti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti sono riservati.



AVVERTENZA

Rischio di scosse elettriche

Scollegare sempre l'alimentazione dalla rete elettrica prima di eseguire eventuali interventi di installazione, manutenzione o riparazione. Se non si è in possesso della qualifica necessaria, non eseguire queste operazioni per conto proprio e richiedere l'intervento di un tecnico specializzato.

3 Contenuto della confezione

- Cacciavite
- Istruzioni per l'uso

4 Descrizione dei simboli

I seguenti simboli si trovano sul prodotto/apparecchio o sono usati nel testo:



Il simbolo avverte sulla presenza di pericoli che potrebbero portare a lesioni personali.



Il simbolo avverte sulla presenza di tensioni pericolose che possono portare a lesioni personali a causa di una scossa elettrica.



Messa a terra

5 Istruzioni per la sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare nello specifico le informazioni sulla sicurezza. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per la sicurezza e delle informazioni sul corretto utilizzo del prodotto, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone o cose. In questi casi, la garanzia decade.

5.1 Informazioni generali

- Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare il materiale di imballaggio incustodito. Potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Non esitare a contattare il nostro servizio assistenza o altro personale tecnico competente, in caso di domande che non trovano risposta nel manuale di istruzioni del prodotto.
- Far eseguire i lavori di manutenzione, adattamento e riparazione esclusivamente da un esperto o da un laboratorio specializzato.

5.2 Gestione

- Maneggiare il prodotto con cautela. Sobbalzi, urti o cadute, anche da altezze ridotte, possono danneggiare il prodotto.

5.3 Condizioni di esercizio

- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Proteggere l'apparecchiatura da temperature estreme, forti urti, gas, vapori e solventi infiammabili.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.

5.4 Funzionamento

- Consultare un esperto in caso di dubbi sul funzionamento, la sicurezza o il collegamento del prodotto.
- Se non è più possibile utilizzare il prodotto in tutta sicurezza, metterlo fuori servizio e proteggerlo da qualsiasi uso accidentale. NON tentare di riparare il prodotto da soli. Il corretto funzionamento non è più garantito se il prodotto:
 - è visibilmente danneggiato,
 - non funziona più correttamente,
 - è stato conservato per lunghi periodi in condizioni ambientali avverse o
 - è stato sottoposto a gravi sollecitazioni legate al trasporto.

5.5 Installazione elettrica

AVVERTENZA! Pericolo per la propria sicurezza!

Il prodotto deve essere installato esclusivamente da persone con conoscenze ed esperienze elettriche attinenti! *)

Nel caso in cui non venga installato correttamente, si rischia:

- la propria vita
- la vita dell'utente del dispositivo elettrico
- gravi danni alle cose, ad es. a causa di un incendio
- la responsabilità per lesioni personali e danni materiali

Consultare sempre un elettricista!

*) Conoscenza tecnica richiesta per eseguire l'installazione:

Per l'installazione sono necessarie in particolare le seguenti conoscenze tecniche:

- Le "Cinque regole sulla sicurezza": Scollegamento dalla rete elettrica; protezione contro l'accensione accidentale; verifica dell'assenza di tensione; messa a terra e cortocircuito; copertura o protezione delle parti adiacenti sotto tensione
- Utilizzo di strumenti, dispositivi di misurazione e dispositivi di protezione individuale adeguati, se necessario
- Analisi dei risultati di misurazione
- Utilizzo di materiali per l'installazione elettrica per soddisfare i requisiti di disinserimento
- Gradi di protezione IP
- Montaggio dei materiali per l'installazione elettrica
- Tipo di alimentazione (sistema TN, sistema IT, sistema TT) e relativi criteri di collegamento (messa a terra classica, messa a terra di protezione, misure aggiuntive necessarie, ecc.)

Nel caso in cui non si sia dei professionisti, evitare di farlo da soli e fare eseguire l'installazione a un tecnico specializzato.

6 Pulizia

Importante:

- Non utilizzare detergenti aggressivi, alcol o altre soluzioni chimiche. Possono danneggiare l'alloggiamento e causare il malfunzionamento del prodotto.
- Non immergere il prodotto nell'acqua.

1. Spegnimento del prodotto.
2. Lasciare raffreddare il prodotto fino al raggiungimento della temperatura ambiente.
3. Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine.

7 Smaltimento



Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche introdotte sul mercato europeo devono essere etichettate con questo simbolo. Questo simbolo indica che l'apparecchio deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani non differenziati al termine della sua vita utile.

Ciascun proprietario di RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) è tenuto a smaltire gli stessi separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti finali sono tenuti a rimuovere senza distruggere le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono integrati nell'apparecchiatura, nonché a rimuovere le lampade dall'apparecchiatura destinata allo smaltimento prima di consegnarla presso un centro di raccolta.

I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge a ritirare gratuitamente le vecchie apparecchiature. Conrad mette a disposizione le seguenti opzioni di restituzione **gratuite** (ulteriori informazioni sono disponibili sul nostro sito internet):

- presso le nostre filiali Conrad
- presso i centri di raccolta messi a disposizione da Conrad

- presso i centri di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i sistemi di ritiro istituiti da produttori e distributori ai sensi della ElektroG

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali sul vecchio dispositivo destinato allo smaltimento.

Tenere presente che in paesi al di fuori della Germania possono essere applicati altri obblighi per la restituzione e il riciclaggio di vecchie apparecchiature.

8 Dati tecnici

8.1 Descrizione generale

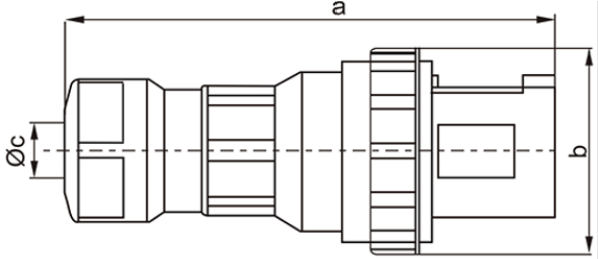
N. d'ordine:	3395294	3395301	3398128	3398129
N. modello:	SFN-0452	SFN-2452	SFN-0352	SFN-2352
Tensione	380-415 V/CA	380-415 V/CA	380-415 V/CA	380-415 V/CA
Corrente (max)	125 A	125 A	63 A	63 A
Posizione contatto di terra	6 ore	6 ore	6 ore	6 ore
Poli	5 (3P + N + PE)	5 (3P + N + PE)	5 (3P + N + PE)	5 (3P + N + PE)
Tipo	Spina	Presa	Spina	Presa
Terminali filettati	Sì	Sì	Sì	Sì
Sezione trasversale del cavo	16 - 50 mm²	16 - 50 mm²	6 - 16 mm²	6 - 16 mm²
Contatto pilota	Sì (con pin)	Sì	Sì (con pin)	Sì
Protezione dagli ingressi	IP67	IP67	IP67	IP67
Materiale dell'alloggiamento	PA66	PA66	PA66	PA66
Temperatura di esercizio	da -25 a 80 °C	da -25 a 80 °C	da -25 a 80 °C	da -25 a 80 °C
Temperatura di conservazione	da -25 a 80 °C	da -25 a 80 °C	da -25 a 80 °C	da -25 a 80 °C
Peso	1130 g	1250 g	720 g	850 g

8.2 Marcature dei terminali

Marcatura	Descrizione
L1 L2 L3	Collegare i fili sotto tensione.
N	Collegare i fili neutri.
⊕	Collegare il filo di terra.
Pilota	Collegare l'indicatore luminoso o l'allarme di guasto.

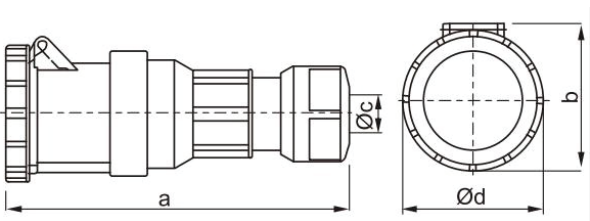
8.3 Dimensioni

N. d'ordine: 3395294 3398128



N. d'ordine:	a (mm)	b (mm)	Ø c (mm)
3395294	275	130	31
3398128	250	116	23

N. d'ordine: 3395301 3398129



N. d'ordine:	a (mm)	b (mm)	Ø c (mm)	Ø d (mm)
33952301	294	128	31	123
3398129	261	116	23	113

Publicato da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Tutti i diritti, compresa la traduzione, riservati. La riproduzione con qualunque mezzo (ad es. fotocopie, microfilm o memorizzazione su sistemi di elaborazione elettronica dei dati) è rigorosamente vietata senza la previa autorizzazione scritta dell'editore. È vietata la ristampa, anche parziale. La presente pubblicazione rappresenta lo stato tecnico al momento della stampa.
Copyright by Conrad Electronic SE.
*3395294 3395301 3398128 3398129_V1_0825_dh_mh_it 9007201406019979-4 I2/O1 en